

ترجمة من اللغة الرومانية



الرقم التسلسلي V الرقم 0003590

رومانيا (ROMÂNIA) وزارة التربية والبحث

صورة حامل الشهادة
ختم دائري للسلطة الصادرة

شهادة التخرج

جامعة "شتيفان تشل ماري" في سوتشافا، بناء على النجاح في امتحان التخرج من دورة
حزيران - تموز عام 2004،

عند اقتراح كلية هندسة الأغذية
تمنح للسيدة

ليليانا ب. روسو (RUSU P. LILIANA)

اريخ ومكان الولادة: 1969-06-06، فالتيتشين، محافظة سوتشافا
(FĂLTICENI, SUCEAVA)، البلد: رومانيا (ROMÂNIA) خريج من جامعة "شتيفان تشل

ماري" في سوتشافا - كلية هندسة الأغذية

اللقب مهندس المعهد

في المجال الدراسي: تكنولوجيا المنتجات الغذائية

الاختصاص: تكنولوجيايات الغذاء

مدة الدراسة: 3 سنة

تمنح لصاحبة هذه شهادة التخرج من الجامعة جميع الحقوق القانونية.

العميد،

توقيع

رئيس الجامعة،

توقيع

رئيس السكرتيرين،

توقيع

ختم دائري للسلطة الصادرة

رقم 90 من 2006.10.13

بيان العلامات مرفق إلى الشهادة.
النتائج المحصول عليها في امتحان التخرج مسجلة على الظهر.

النتائج المحصول عليها في امتحان التخرج

الرقم	المادة	الدرجة	عدد النقاط
1	معلومات عامة وتخصصية	25,6 (سنة، 25%) (في أرقام وأحرف)	15
2	مشروع التخرج	90,9 (تسعة 90%) (في أرقام وأحرف)	15
	معدل امتحان التخرج من الجامعة	07,8 (ثمانية، 07%) (في أرقام وأحرف)	30

رئيس سكرتيري الكلية/المعهد،
توقيع

العميد/المدير،
توقيع

يحسب معدل امتحان الليسانس كمعدل حسابي للمادتين، برقمين عشريين بدون التقريب. إذا كانت المادة الأولى تحتوي على مراجعات كثيرة، يكتب المعدل الحسابي لتلك المراجعات. تملأ الخانة "عدد النقاط" إذا كان ضروريا فقط وتثبت المطابقة بين الدرجات والنقاط وفقا لأنظمة كل مؤسسة التعليم العالي.

الموقع: ميهايلسكو كريستيان – أليكساندرو (MIHAILESCU CRISTIAN-ALEXANDRU)
تاريخ وساعة الإمضاء: 2025.03.11 12:04:14 +0200
السبب: تأشيرة رقم 501920 من تاريخ 2025.03.07



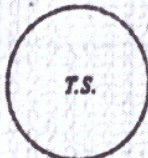
Seria V Nr. 0003590

Semnatar: Mihailescu Cristian-Alexandru
Data si ora semnarii: 2025.03.11 12:04:14 +0200
Motiv: Viza nr 501920 din 07.03.2025

ROMANIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII



DIPLOMĂ
DE
ABSOLVIRE



Universitatea "Ștefan cel Mare" din Suceava, pe baza
promovării examenului de absolvire din sesiunea iunie - iulie
anul 2004, la propunerea Facultății de Inginerie Alimentară

conferă

Doamnei **RUSU P. LILIANA**
născută în anul 1969, luna iunie, ziua 6,
în localitatea Fălticeni,
județul Suceava, țara România
absolventă a Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava
Facultatea de Inginerie Alimentară

TITLUL de **INGINER COLEGIU**

în profilul **TEHNOLOGIA PRODUSELOR ALIMENTARE**
specializarea **TEHNOLOGII ALIMENTARE**

Durata studiilor: 3 ani

Titularului acestei diplome i se acordă toate drepturile legale

RECTOR,
Prof.univ.dr.ing. Adrian GRAUR
L.S.

DECAN/DIRECTOR,
Prof.univ.dr.ing. Sonia GUTT
Secretar șef,
Ing.ec. Maria MUSCĂ

Nr. 90 din 13.10.2006
Diploma este însoțită de FOAIA MATRICOLĂ.
Rezultatele obținute la examenul de absolvire sunt înscrise pe verso.

REZULTATELE EXAMENULUI DE ABSOLVIRE

Nr. crt.	PROBA	NOTA	Nr. Credite
1.	CUNOȘTINȚE FUNDAMENTALE ȘI DE SPECIALITATE	6,25 (șase 25%) <small>(în cifre și litere)</small>	15
2.	LUCRAREA/PROIECTUL DE DIPLOMĂ	9,90 (nouă 90%) <small>(în cifre și litere)</small>	15
MEDIA EXAMENULUI DE ABSOLVIRE		8,07 (opt 07%) <small>(în cifre și litere)</small>	30

DECAN / DIRECTOR,

Prof.univ.dr.ing. Sonia GUTT

SECRETAR ȘEF
FACULTATE / COLEGIU,

Ec. Gabriela - Iolanda COSTIUC

Media examenului de absolvire se calculează ca medie aritmetică a notelor celor două probe, cu două zecimale, fără rotunjire.

În cazul în care proba 1 cuprinde mai multe verificări, se trece media aritmetică a verificărilor respective.

Rubrica "Nr. de credite" se completează numai dacă este cazul, iar corespondența dintre note și credite se stabilește în conformitate cu regulamentele fiecărei instituții de învățământ superior.

Subsemnata **ABDI DKAK ANDREEA ANCA**, interpret și traducător autorizat pentru limbile engleză și arabă, în temeiul autorizației nr. 13402 din data de 03.08.2005, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba română în limba arabă, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere, înscrisului nu i-au fost denaturate conținutul și sensul.

Înscrisul a cărui traducere se solicită în întregime are, în integralitatea sa, un număr de 2 pagini, poartă denumirea de diplomă de absolvire, a fost emis de Universitatea "Ștefan cel Mare" Suceava, și mi-a fost prezentat mie în întregime.

Traducerea înscrisului prezentat are un număr de 2 pagini și a fost efectuată potrivit cererii scrise înregistrate cu numărul 76 / 2025, păstrate în arhiva subsemnatei.

S-a încasat onorariul cu ordin de plată.

أنا الموقعة أدناه أندريا أنكا عدي دقاق، مترجمة محلفة للغة العربية والإنكليزية بناء على الرخصة رقم 13402 لتاريخ 03.08.2005 الصادرة من وزارة العدل في رومانيا، أؤكد على صحة الترجمة من اللغة الرومانية إلى اللغة العربية وأؤكد أنه تمت ترجمة النص الأصلي بالكامل، دون أي حذف ولم يتم تغيير مضمون ومعنى السند عبر الترجمة.

لدى السند الذي ترجمته بالكامل عدد صفتين 2 بالكامل وهو مسمى شهادة التخرج، وتم إصداره من قبل جامعة "شتيفان تشل ماري" سوتشافا، وتم تقديمه لي بالكامل.

لدى ترجمة السند المقدم لي عدد صفتين 2 وجرت وفقا للطلب الكتابي المسجل تحت رقم 76 / 2025، المحفوظ في أرشيف الموقعة أدناه. تم تسديد رسم أتعاب المترجمة بأمر الدفع.

INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT
مترجمة محلفة

ABDI-DKAK ANDREEA ANCA
Traducător Autorizat
Arabă, Engleză
Nr. 13402

SOCIETATE PROFESIONALĂ NOTARIALĂ
AD LITTERAM

Licență de funcționare 72/3736/13.03.2020

Str. Vasile Lascăr, nr. 187, Sector 2, București

Cod Fiscal RO30085866

ROMÂNIA / رومانيا

Societatea Profesională Notarială / الشركة المهنية للموثوقين

Licența de funcționare nr. / رخصة التشغيل رقم

SEDIUL: العنوان:

تصديق توقيع المترجمة المحلفة

ÎNCHEIERE DE LEGALIZARE A SEMNĂTURII TRADUCĂTORULUI

رقم 8846

NR. 8846

سنة 25 شهر 04 يوم 04

Anul 25 luna 04 ziua 04

Șurlea Alexandru-Valeriu, notar public, în temeiul art. 12 lit. j) din Legea notarilor publici și a activității notariale nr. 36/1995, legalizez semnătura de mai sus aparținând lui **ABDI DKAK ANDREEA ANCA**, interpret și traducător autorizat, în baza specimenului de semnătură depus la biroul notarial, de pe cele 2 exemplare ale înscrisului, care are ca parte integrantă o copie a actului tradus.

Înscrisul a cărui traducere se solicită este un înscris act autentic/copie legalizată/cu legalizare de semnătură/cu dată certă.

S-a încasat onorariul de 50 lei și 9.5 lei TVA, cu chitanță /bon fiscal/ordin de plată nr. OP

كاتب العدل، على أساس المادة 12، الحرف (ج) من قانون الموثوقين ونشاط الموثوقين رقم 36/1995، أشهد على صحة التوقيع الموجود أعلاه للمترجمة المحلفة أندريا أنكا عدي دقاق، مترجمة محلفة، على أساس التوقيع الموجود في مكتب كاتب العدل، على 2 نسخ السند ولدى السند نسخة عن السند المترجم.

السند الذي طلب ترجمته هو سند أصلي / نسخة مصدق عليها / سند بتصديق التوقيع / سند تم تصديق تاريخه. تم تسديد رسم أتعاب كاتب العدل والضريبة المضافة على القيمة بمبلغ 50.00 / الفاتورة المالية / أمر الدفع رقم OP

NOTAR PUBLIC / كاتب العدل



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE
AL ROMÂNIEI
Legalizează Sigiliul și Semnătura
CĂMEREI NOTARILOR PUBLICI
BUCUREȘTI

Nr. M2-1/
BUCUREȘTI,
P.MINISTRU,

192/19
08 APR. 2025



الإمارات العربية المتحدة
UNITED ARAB EMIRATES
Ministry of Foreign Affairs وزارة الخارجية

Date : 09/04/2025 14:07 التاريخ :
No : 25063000415 رقم :
Fee : EUR 37.08 الرسوم :
تصديق على صحة ختم و توقيع
وزارة الشؤون الخارجية الرومانية
دون تحمل أي مسؤولية تجاه المستفيدين

19627366

6. Pentru Președintele Camerei Notarilor Publici
BUCUREȘTI
7. Semnătură